

**PARTICIPATION IN OUTDOOR CLASSROOMS AND WALKING FIELD TRIPS  
LETTER AND CONSENT**

Date: September 12, 2022

Dear Parents/Guardians,

**Please translate.**

Information importante: traduisez s'il vous plaît. 重要通告，請找人譯讀。  
Mahalagang Pag-uulat: Pakisalin lamang. ਜ਼ਰੂਰੀ ਸੂਚਨਾ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੋ.  
**Важное объявление: Пожалуйста переведите.**

Throughout the school year many classes participate in a variety of Outdoor Walking Field Trips such as Walking Wednesday, wilderness/nature explorations, getting-to-know your community, participation in Outdoor Classrooms, and various other activities that require a short walk to and from the school.

The purpose of this letter is to inform you about Outdoor Classrooms and Walking Field Trips that your child may participate in during the year. Your signature on the attached Consent Form confirms that you are aware of the information provided in this letter, acknowledge the inherent risks of the field trip, and give permission for your child to participate in these Walking Field Trips throughout the school year.

Outdoor Classrooms and Walking Field Trips provide your child with an opportunity to explore and participate in various outdoor studies with classmates within walking distance of the school. Please ensure that your child always comes to school with appropriate jackets/sweaters, footwear, and a toque or sunhat (when appropriate).

On this school sponsored field trip, your child is expected to behave safely and abide by the District Code of Conduct and we ask that you review these expectations with your child.

Please note that there are risks and precautions inherent in participation in all of the activities associated with this trip, and there is a possibility of personal injury, death, property damage or loss resulting from the activities. Accidents can be the result of the nature of the activity and can occur with or without any fault on either the part of the student or the school board or its employees or agents or the facility where the activity is taking place. Some inherent risks and precautions, as outlined in the new 2018 YSO/YouthSafe Outdoors Field Trip Resource (Safety First!) include the following:

- Injuries related to vehicle-pedestrian incidents;
- Becoming lost or separated from the group or the group becoming split up;
- Injuries related to slips, trips, and falls at the site or en route to/from it;
- Sub-optimal weather or significant weather changes creating adverse conditions students not properly dressed for;
- Allergic reactions to natural substances (e.g., bee or wasp stings);
- Injuries related to interactions with animals and plants in the environment; and
- Other risks normally associated with the activity and environment.

If your child requires any special accommodations for these field trips, please advise your child's teacher. As with all school-related activities, all students will be supervised during these field trips. If you have any questions about Outdoor Classrooms or Walking Field Trips, please let your child's teacher know or contact us at the school office.

Please keep a copy of this letter for your records and return the consent form.

Thank you for your support!

Sincerely,

Brett Cameron  
*Principal*

**PARTICIPATION IN OUTDOOR CLASSROOM AND WALKING FIELD TRIPS CONSENT FORM**

**Child's Name:** \_\_\_\_\_ **Grade:** \_\_\_\_\_ **Division #:** \_\_\_\_\_

**Parent's/Guardian's Consent and Acknowledgement of Risk**

My signature below indicates my consent and acknowledgement of risk as well as my permission for my child to participate in this field trip.

- I accept the risks/hazards inherent in the program/activity(ies) and understand and acknowledge that my child may be involved in an accident and may suffer personal and potentially serious Injury arising from my child's participation.
- My child will abide by the District Code of Conduct during all phases of this program/activity. This includes expectations, directions and instructions from the staff and/or service providers, administrators, instructors, and supervisors. In the event my child fails to abide by these expectations, disciplinary action may include my child being excluded from further participation or that I be contacted to pick up my child (unless I have specified other transport arrangements) and I will be responsible for any costs associated to send my child home.
- I acknowledge that it is my responsibility to inform the Teacher of any medical/health concerns that may affect my child's participation.
- I am aware that the School District provides optional student accident insurance and parents will be able to purchase coverage, access claims forms and obtain full plan information online.
- I consent that the Board, through its employees, agents and officers, may secure such emergency medical services and advice as they deem necessary for my child's immediate health and safety, and that I shall be financially responsible for such services and advice.

I am available to be a volunteer and will complete the Volunteer Application and Consent Form and return to the sponsor teacher at least one week in advance of the field trip for Principal approval.

**Please Note: It is not necessary to return this form if you have consented online.**

_____	_____	_____
<b>Parent's/Guardian's Name</b> <i>(please print)</i>	<b>Signature</b>	<b>Date</b> <i>(year/month/day)</i>
_____	_____	_____
	<b>Cell #</b>	<b>Email</b>
_____	_____	_____
<b>Emergency Contact's Name</b> <b>(Not a parent)</b> <i>(please print)</i>	<b>Cell #</b>	<b>Relationship to child</b>
<b>Medical/physical conditions</b> that may affect my child's participation on the field trip (allergies, recent illness or injury, recent hospitalization or surgery, chronic conditions, phobias, etc.) include (be specific):		

**Student Commitment to Safety, District Code of Conduct and Acknowledgement of Risk  
(for students in grades 4 - 12)**

My signature below indicates that I will commit to behaving safely and abide by the District Code of Conduct while I am on this field trip.

- I will participate in this activity to the best of my abilities.
- I will behave safely and will wear appropriate clothing and use appropriate equipment on this field trip.
- I have been briefed by my teacher on the elements of risk and dangers involved and the precautions that are to be taken.
- I will abide by the District Code of Conduct, school rules, and expectations set out by the sponsor teacher and supervisors during the field trip.
- I will report any safety, medical or health issue or injury to the Sponsor Teacher.

_____	_____	_____
<b>Student's Name</b> <i>(please print)</i>	<b>Signature</b>	<b>Date</b> <i>(year/month/day)</i>

## 参加一天外出活动函及同意表

日期: \_\_\_\_\_

亲爱的家长/监护人:

此函旨在告知您的孩子将要参加的外出活动。无论校内校外，孩子的安全是首要任务。您在本函所附同意书表上的签名，即表明您1) 知悉本函所提供的信息，2) 认可外出活动潜在的风险，3) 同意您的孩子参加本次外出活动。

外出活动详情如下:

**目的地:**

**日期:**

**启程时间:**

**返程时间:**

**交通方式:**

**费用:** \$(金额) 网上支付或支票支付 网上支付及同意[点击此处](#)

**须带衣物:**

**带队老师:**

请您保存此函，并让您的孩子在 \_\_\_\_\_（日期）之前将已签字的《出行同意函》（Field Trip Consent）交回给我。

如您不希望您的孩子参加本次出行，请在 \_\_\_\_\_（日期）之前告知，以便安排其他活动并监管。

此次外出活动我们将参加的活动如下: \_\_\_\_\_。

该班级将由 \_\_\_\_\_名学校员工和 \_\_\_\_\_名志愿者监管。请注意，此次出行您的孩子可能不是由成人直接监管。

参加学校组织的外出活动，您的孩子应行为举止安全，遵守《学区行为守则》(District Code of Conduct)。请您与孩子一起了解守则要求。

敬请注意：参加与此次外出活动相关的一切活动均有其潜在的风险及预防措施。而且该等活动可导致人员受伤、死亡、财产损失或损失。活动性质本身可能造成事故，而且无论活动进行时学生或学校局或其雇员或代理人或设施有无过失均能造成事故。列在《2018新编青少年外出活动资源》(the new 2018 YSO/YouthSafe Outdoors Field Trip Resource)中的某些潜在风险与防范措施（安全第一！）包括如下内容：

\_\_\_\_\_。

您许可您的孩子参加此次外出活动，您即接受发生事故的风险，且同意上述列出的活动适合您的孩子。

如您愿做志愿者和/或志愿者司机，请填写《志愿者申请表》和/或《志愿者司机授权表》，并至少在外出活动前一周将上述表格交给我，以便校长审批。该表可在学区网站 [www.sd38.bc.ca/parents](http://www.sd38.bc.ca/parents) 或主办公室获取。

如果您对此次外出活动有任何疑问，请致电\_\_\_\_\_或通过电子邮件\_\_\_\_\_与我联系。

感谢您的支持！

诚挚的，

教师姓名

## 参加一天外出活动函及同意表

孩子姓名: \_\_\_\_\_ 年级: \_\_\_\_\_ 学生号: \_\_\_\_\_

(仅限中学生使用)

目的地: \_\_\_\_\_ 外出活动日期: \_\_\_\_\_

### 家长/监护人对风险之同意与认可

我如下签字即表明我对风险之同意与认可，并我同意我的孩子参加此次外出活动。

- 我接受活动的内在风险并理解和认可我的孩子因参加活动可能发生事故并可能受到人身及潜在的严重伤害。
- 我和孩子知晓《学区行为守则》实用与整个外出活动行程各个阶段，包括学校职员和/或服务提供商、管理人员、指导人员以及监管人员提出的要求、指导和说明。如我的孩子未能遵守该等要求指导和说明，惩戒处分可能包括我的孩子不能继续参加活动或我被告知接回孩子（除非我已做出其它的接回安排），而且我将负责与送孩子回家的任何相关费用。
- 我同意，我有责任将可能影响我孩子参加活动的医疗/健康事项告知带队老师。
- 我知晓学校区（School District）提供了学生事故保险的信息供选用。该保险可经由 kidsplus.ca 项下的孩童事故附加险计划（Kids Plus™ Accident Insurance program）投保。家长可籍此在网上购买保险，获取索赔表格并可查阅全部相关信息。
- 我同意，当学校局的雇员、代理人 and 职员认为孩子的健康和需要紧急医疗服务和专业意见时，他们可确保获得该等服务和意见，我应对该等服务和意见的获得支付费用。
- 我可成为志愿者，将填写《志愿者申请表》(Volunteer Application Form)，并在外出活动前至少一周将其交回以便校长审批。
- 我可成为志愿者，将填写《志愿者司机授权表》(Driver Authorization form for Volunteer and Staff Form)，并在外出活动前至少一周将其交回以便校长审批。

注：如您已在网上同意则无需交还此表

家长/监护人姓名 (请用正楷)	签字	日期 (年/月/日)
	手机号码	电邮
紧急联系人 (请用正楷)	手机号码	与孩子的关系
可能影响孩子参与从此外出活动的医疗/身体情况（过敏、最近患病或受伤情况、最近住院或手术情况、慢性疾病、恐惧症等）包括（请详细填写）：		

## 学生对安全、《学区行为守则》以及风险认可之承诺

(供 4 - 12 年级学生使用)

我下述签字表明，我承诺此次外出活动我将言行举止安全且遵守《学区行为守则》。

- 我将尽力参加此次活动。
- 此次外出活动我将行为举止安全，并穿着适当且使用适当设备。
- 我老师已简要介绍了此次活动可能的风险和危险因素，以及应采取的防范措施。
- 此次外出活动我将遵守《学区行为守则》、学校规定以及由带队老师及监管人员提出的要求。
- 我将向带队老师报告任何安全、医疗或健康或伤害问题。

学生姓名 (请用正楷)	签字	日期 (年/月/日)
----------------	----	------------